



(sk)
 Návod na použitie

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 112490FV05X03X1 · 2020-12

Vážení zákazníci!

Vaša nová kúpeľňová váha vám vďaka digitálnej technike a výsuvnému LCD displeju poskytne rýchle a dobre čitateľné výsledky merania. Váha je vybavená nášlapným mechanizmom (Step-on), čo znamená, že na jej zapnutie sa musíte jednoducho postaviť na nášlapnú plochu.

Váha má kompaktný dizajn, dá sa priestorovo úsporne uložiť, a nájdete jej miesto i v najmenšej kúpeľni.

Želáme vám veľa spokojnosti s vašou novou kúpeľňovou váhou.

Váš tím Tchibo



www.tchibo.sk/navody

Bezpečnostné upozornenia



Prečítajte si pozorne bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte len spôsobom opísaným v tomto návode, aby nedopatrením nedošlo k poraneniam alebo škodám. Uchovajte si tento návod na neskoršie použitie. Ak výrobok postúpíte inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

Účel použitia

Váha je koncipovaná na váženie osôb s maximálnou hmotnosťou 150 kg (330 lb resp. 24 st).

Je určená na použitie v súkromnej domácnosti a nie je vhodná na komerčné účely.

NEBEZPEČENSTVO pre deti

• Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusení!

• Prehltnutie batérií môže byť životunebezpečné. Výrobok je vybavený gombíkovou batériou. Pri prehĺtnutí batérií môže v priebehu 2 hodín dôjsť k vážnemu vnútornému poleptaniu a usmrteniu. Nové ako i vybité batérie uschovávajte mimo dosahu detí. Ak sa priehradka na batériu neuzatvorí správne, výrobok ďalej nepoužívajte a držte ho mimo dosahu detí. Pri podozrení na prehĺtnutie batérie alebo na iný spôsob jej prieniku do tela okamžite privolajte lekársku pomoc.

VAROVANIE pred požiarom/výbuchom

• Pozor! Ak sa lítiové batérie založia nesprávne, môžu vybuchnúť. Preto dbajte pri vkladaní bezpodmienečne na správnu polaritu (+/-). Používajte iba ten istý alebo rovnocenný typ batérie (pozri „Technické údaje“).

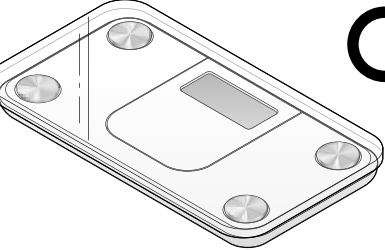
• Batérie sa nesmú dobíjať, rozoberať, hádzať do ohňa alebo skratovať.

VAROVANIE pred poraneniami

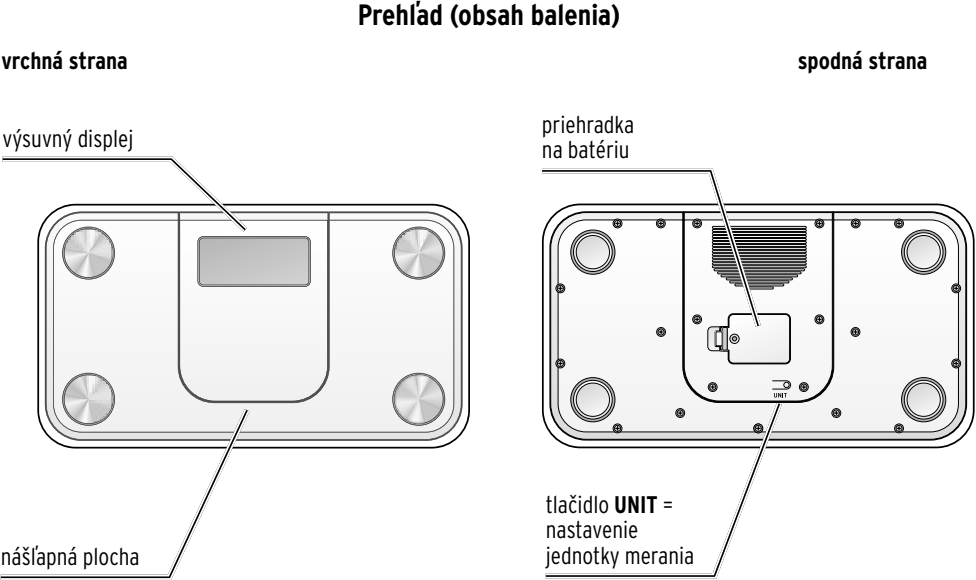
• Na váhu sa nestavajte mokrými chodidlami a nepoužívajte ju, ak je vážiaca plocha vlhká. Nebezpečenstvo pošmyknutia!

• Vážiaca plocha je zo skla. Váhu nenechajte padnúť a nenechajte na ňu ani padnúť tvrdé alebo ťažké predmety. Hrozí nebezpečenstvo rozbitia skla a tým aj nebezpečenstvo poranenia sklenenými črepinami.

• Nestúpajte na okraje váhy, váha by sa mohla prevrátiť.



Číslo výrobku: 616 792



Varovné upozornenia na ochrannej fólii



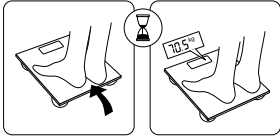
Vážiaca plocha je zo skla. Nenechajte na ňu spadnúť žiadne tvrdé alebo ťažké predmety. Hrozí nebezpečenstvo rozbitia skla a tým aj nebezpečenstvo poranenia sklenenými črepinami.



Nestúpajte na okraje váhy, váha by sa mohla prevrátiť.



Na váhu sa nestavajte s mokrými chodidlami a nepoužívajte ju, ak je vážiaca plocha vlhká. Nebezpečenstvo pošmyknutia!



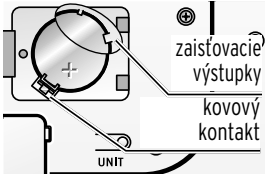
Na váhu sa postavte oboma chodidlami. Chvíľu počkajte, kým budete môcť odčítať vašu hmotnosť.

Vloženie/výmena batérie



Pri kontakte holých rúk s batériou môžu na kontaktoch vzniknúť nečistoty, ktoré majú izolačný účinok. Batériu preto chytajte len suchou a mäkkou handričkou.

- Pod spodnú časť váhy položte mäkkú handru a pod., aby sa nepoškrabal jej povrch.
- Priehradku na batériu otvorte tak, že zatlačíte jazýček na kryte do strany.
-



Priloženú batériu zasuňte pod zaisťovacie výstupky a zatlačte ju do priehradky na batériu tak, aby ležala pod kovo-

vým kontaktom. Príp. na to potiahnite kovový kontakt trochu dozadu. Pri vkladaní batérie dbajte na správnu polaritu (+/-). Plusový pól + musí byť hore.

Na odstránenie vybitej batérie z priehradky na batériu zatlačte kovový kontakt trochu dozadu a vyberte vybitú batériu. Následne vložte novú batériu rovnakého typu podľa predchádzajúceho opisu.

- Znovu nasadte kryt priehradky na batériu.

Prvé meranie po vložení resp. výmene batérie slúži na interné nastavenie - nevšímajte si výsledok. Na displeji sa krátko zobrazí **C**, potom **O.O.** Potom je váha pripravená na používanie.
 Výmena batérie je potrebná po zobrazení nápisu **Louu**.

Poruchy / pomoc

Žiadne zobrazenie na displeji.	• Je vybitá batéria?
Váha zobrazuje nereálne výsledky váženia.	• Nespadla vám váha, alebo nebola vystavená silným otrasom/nárazom? Vyresetujte váhu (pozri predchádzajúcu kapitolu). • Je nastavená správna merná jednotka? • Stojí váha na vhodnom (pevnom, rovnom) podklade? • Nenachádza sa v blízkosti váhy mobilný telefón alebo iné zariadenie vysielajúce rádiové vlny? Môže to spôsobiť nesprávne zobrazenie hmotnosti. Vyresetujte váhu (pozri predchádzajúcu kapitolu) a príp. ju umiestnite mimo vplyvu elektromagnetického poľa. • Interné nastavenie po výmene batérie alebo vyresetovaní váhy: Odvážte sa znovu.

Používanie

Nastavenie mernej jednotky

Vybrať si môžete spomedzi troch merných jednotiek hmotnosti:

- kilogram (**kg**)
- libra (**lb**)
- stone (**st**)

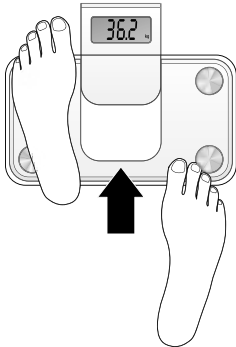
Nastavená je merná jednotka kilogram (**kg**).

- Postavte váhu na tvrdý a rovný podklad.
- Chvíľu pevne tlačte na nášlapnú plochu, kým sa nerozsvieti displej. Neudierajte ale na nášlapnú plochu a netlačte na ňu prudko.
- Zdvihnite váhu a stláčajte spínač **UNIT** na spodnej strane, kým sa nezobrazí želaná merná jednotka.

Váženie

- Ak sa chcete odvážiť, postavte váhu na čo najrovnejšiu plochu. Tak získate vždy správne výsledky váženia.
- Váhu nekladte na mäkkú podlahu (napr. kobercové podlahy atď.), môže dôjsť k skresleniu výsledku váženia. Podklad musí byť tvrdý a rovný.

- Vytiahnite displej.
- Na moment pevne zatlačte na vážiacu plochu, kým sa nezobrazí **O.O.**
-



Na váhu vystúpte podľa zobrazenia. Stojte pritom pokojne a ničoho sa nepridrievajte.

Akonáhle displej bliká, stanovila váha elektronicky vašu hmotnosť a bude ju zobrazovať ďalších cca 10 sekúnd, aj keď z nej zostúpite.

- Zostúpte z váhy.

Po cca 10 sekundách displej zhasne.

Automatické kalibrovanie

Z času na čas sa váha sama vykalibruje. Prítom sa po zapnutí resp. po odvážení na displeji zobrazí **C**.

Skôr než sa postavíte na vážiacu plochu, počkajte, kým sa na displeji znovu nezobrazí **O**.

Upozornenia k presnosti váženia

• Aby ste vždy získali porovnateľné výsledky, mali by ste sa vážiť za podľa možností rovnakých podmienok. Preto sa vážte:

- vždy v rovnakom čase,
- vždy pred jedlom,
- najlepšie vždy vyzlečení,
- vždy na rovnakom mieste,
- pri podľa možností rovnakej teplote.

• Na získanie správnych výsledkov váženia musí byť podklad rovný a podľa možností tvrdý. Mäkké podlahy (napr. koberce atď.) môžu ovplyvniť výsledok váženia.

• Príliš vysoká vlhkosť môže ovplyvniť výsledok váženia. Najlepšie je, ak sa budete vážiť pred sprchovaním alebo kúpaním.

• U dospelaj osoby sa hmotnosť môže počas dňa zmeniť o približne 2 kg.

Preťaženie

POZOR - Vecné škody

Osobnú váhu nepreťažujte, pretože by mohlo dôjsť k zničeniu vážiaceho mechanizmu. Nesmie dôjsť k prekročeniu prípustnej maximálnej hmotnosti 150 kg!

Ak prípustná maximálna hodnota prekročí 150 kg, na displeji sa zobrazí **Err**.

➤ Ihneď zostúpte z váhy resp. ihneď odstráňte zaťaženie, aby sa váha nepoškodila.

Reset váhy

Ak váha zobrazuje očividne nesprávne výsledky, obnovte jej výrobné nastavenia (reset).

➤ Na to odstráňte na niekoľko sekúnd batériu podľa opisu v kapitole „Vloženie/výmena batérie“.

Prvé meranie po resete slúži na interné nastavenie - nevšímajte si výsledok. Na displeji sa krátko zobrazí **C**, potom **O.O.** Potom je váha pripravená na používanie.

Čistenie a uschovanie

➤ Váhu utrite v prípade potreby navlhčenou handrou. Skôr než sa znovu postavíte na vážiacu plochu, nechajte váhu dobre uschnúť. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo, že sa na nej pošmyknete.

Technické údaje

Model:	616 792
Max. vážiteľná hmotnosť:	150 kg / 330 lb / 24 st
Presnosť zobrazenia:	0,1 kg / 0,2 lb / 1/4 lb
Merné jednotky:	kg / lb / st
Batéria (testované podľa UN 38.3):	1x CR2032, 3 V
Menovitá energia:	0,63 Wh
Teplota prostredia:	+10 až +40 °C
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.sk

V rámci vylepšovania produktov si vyhradzujeme právo na technické a optické zmeny na výrobku.

Likvidácia

Výrobok a jeho obal boli vyrobené z hodnotných materiálov, ktoré sa dajú recyklovať. Tým sa znižuje množstvo odpadu a šetrí životné prostredie.

Likvidujte **obal** podľa pravidiel separovaného zberu. Využite na to miestne možnosti na zber papiera, lepenky a ľahkých obalov.



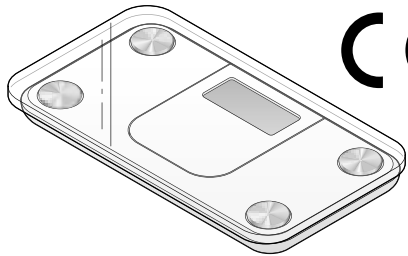
Prístroje, ktoré sú označené týmto symbolom, ako ani vybité batérie a akumulátory sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom!

Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu a odovzdať staré batérie/akumulátory v zbernom dvore vašej obecnej alebo mestskej správy alebo v špecializovanej predajni, ktorá predáva batérie. Elektrické prístroje, batérie a akumulátory obsahujú nielen cenné materiály ale aj nebezpečné látky. Tieto môžu byť pri nesprávnom skladovaní a likvidácii škodlivé pre životné prostredie a zdravie.



Nagyon kompakt fürdőszobai mérleg

hu Használati útmutató



Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 112490FV05X03X1 · 2020-12

Kedves Vásárlónk!

Az Ön újonnan vásárolt digitális fürdőszobai mérlegének kihúzható LCD-kijelzőjéről könnyen és gyorsan leolvas-hatók a mért értékek. A mérleg step-on mechanizmussal működik, ami azt jelenti, hogy a bekapcsolásához egyszerűen csak rá kell állni a mérőfelületre. Kompakt kialakításának köszönhetően a mérleget helytakarékosan tárolhatja, és a legkisebb fürdőszobában is elfér.

Reméljük, örömet leli új mérlege használatában.

A Tchibo csapata



www.tchibo.hu/utmutatok

Biztonsági előírások



Figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket. Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megválna a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

Rendeltetés

A mérleget max. 150 kg (330 lb, illetve 24 st) súlyú személyek mérésére tervezték.

A termék magánjellegű felhasználásra alkalmas, ipari célokra nem használható.

VESZÉLY gyermekek esetében

• Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. Többek között fulladásveszély áll fenn!

• Az elemek lenyelése életveszélyes lehet. A termékben egy gombelem található. Egy gombelem lenyelése 2 órán belül súlyos, belső marási sérüléseket okozhat, és akár halálos kimenetelű lehet. Ne engedje, hogy az új és a használt elemek gyermekek kezébe kerüljenek. Ha az elemtartó nem zár rendesen, ne használja tovább a terméket és gyermekektől tartsa távol. Egy elem lenyelésének gyanúja esetén, vagy ha az más módon az emberi szervezetbe került, azonnal forduljon orvoshoz.

VIGYÁZAT - tűz- és robbanásveszély

• Figyelem! A lítium elemek helytelen behelyezés esetén felrobbanhatnak. Az elemek behelyezésekor ügyeljen a helyes polarításra (+/-). Csak azonos típusú vagy azonos teljesítményű elemeket használjon (lásd „Műszaki adatok”).

• Az elemeket feltölteni, szétszedni, tűzbe dobni vagy rövidre zárni tilos.

VIGYÁZAT - sérülésveszély

- Ne álljon vizes lábbal a mérlegre, és ne használja, ha a mérőfelület nedves. Csúszásveszély!
- A mérőfelület anyaga üveg. Ne ejtse le a mérleget, és ne ejtsen rá semmilyen kemény vagy nehéz tárgyat. Törés- és üvegszilánkok általi sérülésveszély áll fenn!
- Ne álljon a mérleg szélére, mert a mérleg megbillenhet.
- Ha az elemből kifolyna a sav, kerülje, hogy az bőrrel, szemmel vagy nyálkahártyával érintkezzen. Adott esetben mossa le az érintett testfelületet vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz.

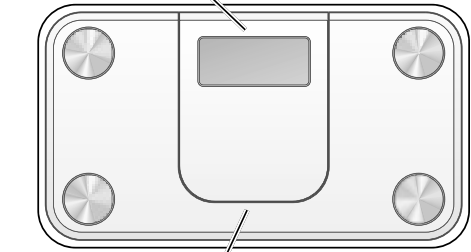
Cikkszám:

616 792

Termékrajz (tartozékok)

Felső oldal

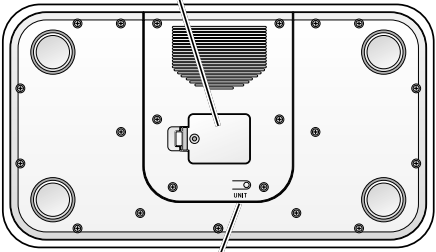
kihúzható kijelző



mérőfelület

Alsó oldal

elemtartó



UNIT gomb =
mértékegység
beállítása

Figyelmeztetések a védőfólián



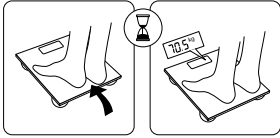
A mérőfelület anyaga üveg. Ne ejtsen rá semmilyen kemény vagy nehéz tárgyat. Törés- és üvegszilánkok következtében sérülésveszély áll fenn!



Ne álljon a mérleg szélére, mert a mérleg megbillenhet.



Ne álljon vizes lábbal a mérlegre, és ne használja, ha a mérőfelület nedves. Csúszásveszély!



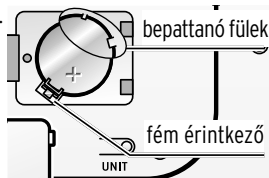
Mindkét lábbal álljon a mérleg közepére. Várjon egy pillanatot, amíg súlya leolvasható lesz.

Elem behelyezése / cseréje



Ha az elemet pusztá kézzel érinti meg, az elem érintkezőin olyan szennyeződések keletkezhetnek, amelyek szigetelő hatásúak lehetnek. Ezért az elemet csak egy száraz, puha kendővel fogja meg.

1. A mérleget az alsó részével felfelé fordítva helyezze egy puha kendőre vagy hasonlóra, hogy a kijelző ne karcolódjon össze.
2. Nyissa fel az elemtartót a fedélen található fül oldalra nyomásával .



Tolja a mellékelt elemet a bepattanó fülek alá az elemtartóban, úgy hogy az a fém érintkező alatt legyen.

Ehhez szükség esetén egy kissé húzza hátra a fém érintkezőt. Az elem behelyezésekor ügyeljen a helyes polarításra. A pozitív pólus + legyen felül.

Egy elhasznált elem kivételéhez az elemtartóból, nyomja egy kissé hátra a fém érintkezőt, és vegye ki az elhasznált elemet. Utána helyezze be az új, azonos típusú elemet.

4. Helyezze vissza az elemtartó fedelét.

Az elem behelyezése utáni első mérés a belső beállítások elvégzését szolgálja, ezért ne vegye figyelembe az eredményt. A kijelzőn röviden megjelenik a **C**, majd a **O.O.** Ezután a mérleg üzemkész.

Elemcserére akkor lesz szükség, ha kijelzőn a **Louu** válik láthatóvá.

Üzemzavar / Hibaelhárítás

A kijelzőn semmi nem látható.	• Elhasználódott az elem?
A mérleg valószínűtlen mérési eredményt mutat.	• Leesett a mérleg, erős rázkódásnak/ütésnek volt kitéve? Állítsa vissza a gyári beállításokat (lásd: következő fejezet).
	• A helyes mértékegység van beállítva?
	• Megfelelő (szilárd, egyenletes) felületen áll a mérleg?
	• Van a mérleg közelében mobiltelefon vagy más olyan készülék, ami rádióhullámot sugároz? Ez hibás mérést eredményezhet. Állítsa vissza a gyári beállításokat (lásd: következő fejezet), és adott esetben tegye a mérleget az elektromágneses mezőn kívülre.
	• Belső beállítás elemcseréje vagy a gyári beállítások visszaállítása után: Újra mérje meg magát.

Használat

Mértékegység beállítása

Három súlymértékegység közül választhat:

- kilogramm (**kg**)
- font (**lb**)
- stone (**st**)

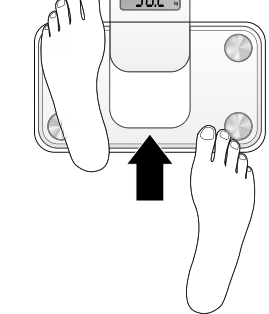
A kilogramm (**kg**) mértékegység az alapbeállítás.

1. Helyezze a mérleget kemény, egyenes felületre.
2. Nyomja meg egy pillanatra erősen a mérőfelületet, amíg a kijelző bekapcsol. Azonban a mérőfelületre ne üssön rá, és ne egy hirtelen mozdulattal nyomja le.
3. Emelje fel a mérleget, és annyiszor nyomja meg a **UNIT** kapcsolót az alján, amíg meg nem jelenik a kívánt mértékegység.

Mérés

- Méréshez lehetőleg sima felületre helyezze a mérleget. Így mindig pontos mérési eredményekhez jut.
- Ne helyezze a mérleget puha padlóra (pl. szőnyeg-padlóra stb.), mert az a mérési eredményt torzíthatja. A padló legyen kemény és egyenes.

1. Húzza ki a kijelzőt.
2. Nyomja meg egy pillanatra erősen a mérőfelületet, amíg a **O.O** láthatóvá válik.



4. Lépjen le a mérlegről.

Kb. 10 másodperc után kialszik a kijelző.

Automatikus kalibrálás

Rendszeres időközönként a mérleg kalibrál. Eközben a bekapcsolás, illetve a mérés után a **C** látható a kijelzőn.

➤ Várjon, amíg a kijelzőn ismét a **O** látható, csak ezután álljon a mérőfelületre.

Javaslatok a mérési pontosság érdekében

- Minden alkalommal lehetőleg azonos körülmények között mérje magát, hogy mindig összehasonlítható eredményeket kapjon. Mérje magát ezért: **1.** mindig ugyanabban az időben **2.** mindig étkezés előtt, **3.** lehetőleg mindig ruha nélkül, **4.** mindig azonos helyen, **5.** lehetőleg azonos hőmérsékleten.
- A pontos mérési eredmények érdekében a mérést egyenes és lehetőleg kemény felületen végezze. A puha padló (pl. szőnyegpadló stb.) torzíthatja az eredményt.
- A túl magas páratartalom torzíthatja az eredményt. Legjobb, ha tusolás vagy fürdés előtt méri magát.
- Egy felnőtt ember súlya egy nap alatt kb. 2 kg-ot változhat.

Túlterhelés

FIGYELEM - anyagi károk

Ne terhelje túl a mérleget, mert ellenkező esetben a mérőcellák megrongálódhatnak. A megengedett 150 kg-os maximális összsúlyt túllépni tilos!

Ha a megengedett 150 kg-os összsúlyt túllépte, akkor a kijelzőn az **Err** látható.

➤ Azonnal szálljon le a mérlegről vagy távolítsa el a súlyt, nehogy megrongálódjon a mérleg.

Gyári beállítások visszaállítása

Ha a mérleg egyértelműen hibás eredményeket mutat, állítsa vissza rajta a gyári beállításokat.

➤ Ehhez vegye ki a mérlegből az elemet néhány másodpercre az „Elem behelyezése / cseréje” című fejezetben leírtak szerint.

A gyári beállítások visszaállítása utáni első mérés a belső beállítások elvégzését szolgálja, ezért ne vegye figyelembe az eredményt. A kijelzőn röviden megjelenik a **C**, majd a **O.O**. Ezután a mérleg üzemkész.

Tisztítás és tárolás

➤ A mérleget szükség esetén törölje le egy nedves ruhával. Hagyja a mérleget teljesen megszáradni, mielőtt újra a mérőfelületre állna. Ellenkező esetben megcsúszhat.

Műszaki adatok

Modell:	616 792
Max. mérhető súly:	150 kg / 330 lb / 24 st
Kijelzési pontosság:	0,1 kg / 0,2 lb / 1/4 lb
Mértékegységek:	kg / lb / st
Elem (az UN 38.3 szerint tesztelve):	1 db CR2032, 3 V típusú
Névleges energia:	0,63 Wh
Környezeti hőmérséklet:	+10 és +40 °C között
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.hu

Fenntartjuk magunknak a jogot, hogy a termékfejlesztés során műszaki és optikai változtatásokat hajtsunk végre az árucikken.

Hulladékkezelés

A termék és a csomagolás értékes, újrahasznosítható anyagokból készültek. Az anyagok újrahasznosítása csökkenti a hulladék mennyiségét és kíméli a környezetet.

A **csomagolóanyagok** eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Papír, karton és könnyű csomagolóanyagok gyűjtéséhez használja a helyi gyűjtőhelyeket.



Ezzel a jellel ellátott **készülékek**, valamint az elhasznált elemek nem kerülhetnek a háztartási hulladékokba! Önt törvény kötelezi arra, hogy a régi, nem használatos készülékeket a háztartási hulladéktól különválasztva ártalmatlanítsa, és hogy az elhasznált elemeket és akkumulátorokat az illetékes települési, illetve városi hivatalok gyűjtőhelyein vagy a forgalmazó szakkereskedésekben adja le. Az elektromos készülékek értékes nyersanyagokat és veszélyes anyagokat is tartalmaznak, amelyek nem megfelelő tárolás és ártalmatlanítás esetén károsíthatják a környezetet és az egészséget.